

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 36 (1960-1961)
Heft: 12

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

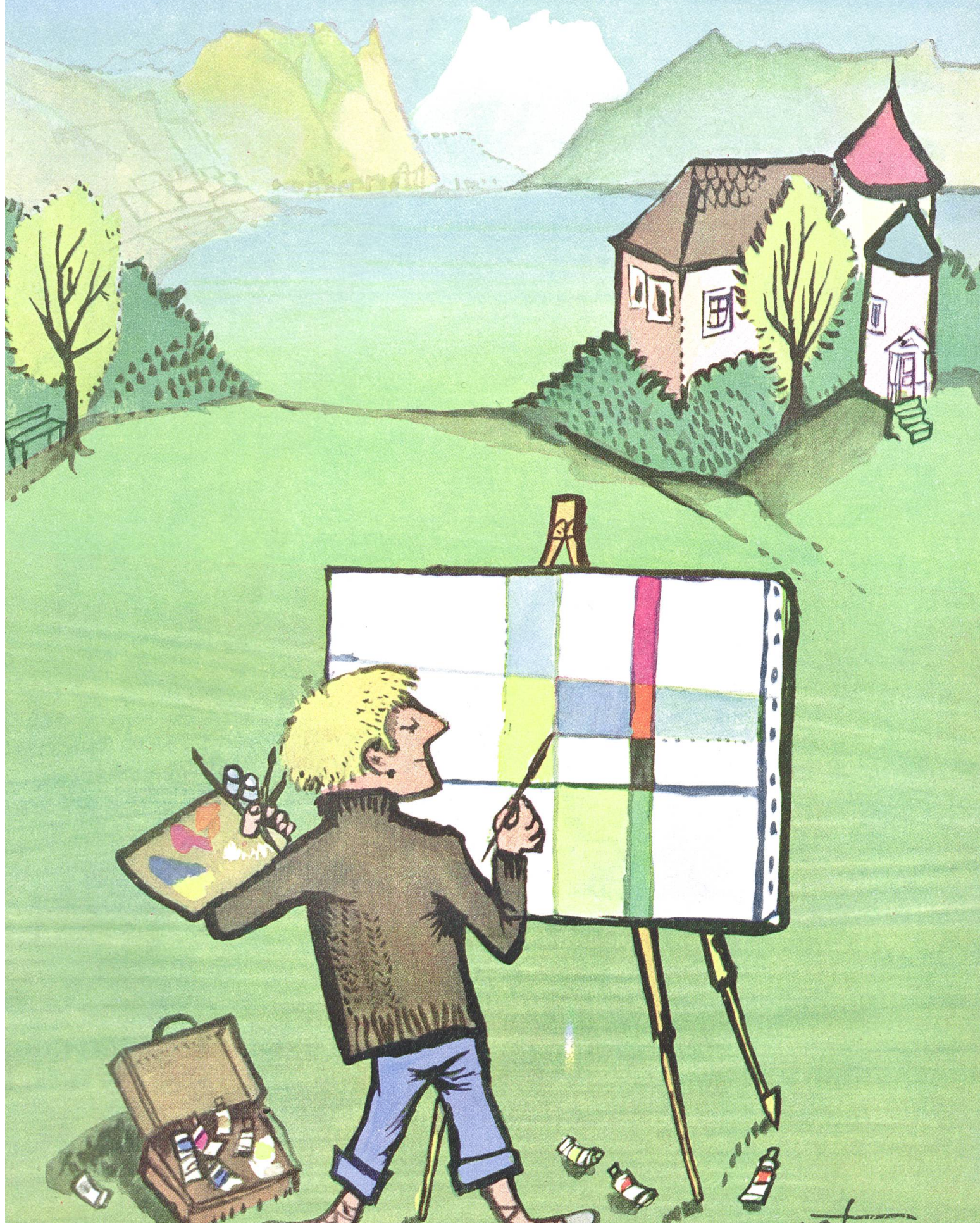
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SEPTEMBER 1961

NR. 12

36. JAHRGANG

Schweizer
Spiegel

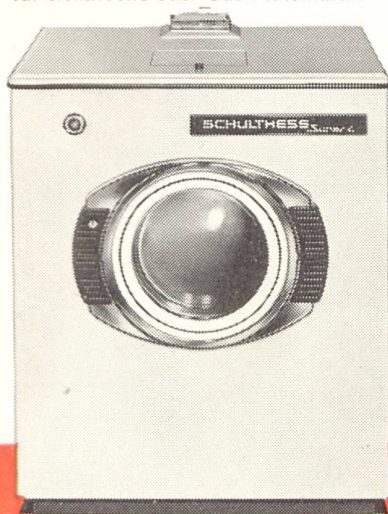


«Ja, das ist wirklich etwas Praktisches: jetzt kann ich die Wäsche genau nach Beschmutzungsgrad und Wäscheart unterteilen, denn jede Karte steuert ein ganz bestimmtes, individuelles Programm... für Kochwäsche, Buntwäsche, Nylon, Wolle, Windeln, Vorhänge, Berufskleider... schau da: Wolle z. B. hat ein besonders kurzes Schonprogramm, so kann sie nicht verfilzen. Das Wasser wird zudem nur auf maximal 35° erwärmt... und hier «Nylon»-in wenigen Minuten richtig gewaschen. Weisst Du, solche individuelle Waschprogramme sind einzig mit Lochkarten möglich!»

«Und die Waschtrommel, findest Du sie ausreichend für Deine grosse Familie?»

«Aber klar, die Grösse der Schulthess-Trommel ist ideal. Für einen Privathaushalt braucht es die gut abgewogene Trommelgrösse, denn durch das Unterteilen des Waschgutes gibt es oft auch nur kleinere Wäscheposten. Um jedoch die Wäsche zu schonen, muss die Trommel ziemlich gut gefüllt werden; bei einer zu grossen Trommel ist dies nicht möglich. Und vergiss nicht: je grösser die Trommel, desto länger die Waschzeit... eine zu lange Waschzeit aber ist für die Wäsche kein Vorteil...»

Schulthess-Automaten ab Fr. 2100.—
Schulthess-Tumbler ab Fr. 1930.—
Verlangen Sie jetzt den neuen Prospekt für elektrische oder Gas-Automaten.



**«Ah, Du hast
eine Schulthess
mit Lochkarten!»**



Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

| | | |
|-------------------------|-----------------------|-------------------|
| Zürich | Stockerstrasse 57 | Tel. 051/27 44 50 |
| Bern | Aarberggasse 29 | Tel. 031/ 303 21 |
| Chur | Bahnhofstrasse 9 | Tel. 081/ 208 22 |
| Genf | 6, rue de la Flèche | Tel. 022/35 88 90 |
| Lausanne | 16, av. du Simplon | Tel. 021/26 21 24 |
| Neuenburg | 9, rue des Epancheurs | Tel. 038/ 587 66 |
| Lugano-Viganella | Via La Santa 18 | Tel. 091/ 339 71 |
| Basel/ | Sanitär-Kuhn | |
| Baselland | Missionsstrasse 37 | Tel. 061/43 66 70 |

Für meine Wäsche
am liebsten die Schulthess

SCHULTHESS

Schweizer Spiegel

GUGGENBÜHL & HUBERS SCHWEIZER SPIEGEL
eine Monatsschrift
erscheint am Ersten jedes Monats

Redaktion

Dr. FORTUNAT HUBER
Dr. ADOLF GUGGENBÜHL
Frau HELEN GUGGENBÜHL
Frau ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL
Hirschengraben 20
Zürich 1
Telefon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beiliegt.

Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1, Telefon 32 34 31.
Preis einer Seite Fr. 704.—, 1/2 Seite Fr. 352.—, 1/4 Seite Fr. 176.—, 1/8 Seite Fr. 88.—, 1/16 Seite Fr. 44.—. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Fr. 980.— netto, 2. und 3. Umschlagseite farbig Fr. 875.— netto. Schluß der Inseratenannahme am 12. des Vormonats.

Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden
Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

Bestellungen

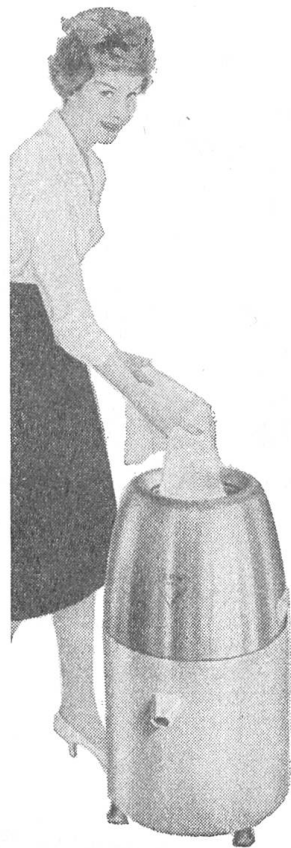
nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

Abonnementspreise:

| | | |
|------------------------|---------------|-----------|
| Schweiz: | für 12 Monate | Fr. 25.75 |
| | für 6 Monate | Fr. 13.70 |
| | für 3 Monate | Fr. 7.30 |
| Ausland: | für 12 Monate | Fr. 28.40 |
| Preis der Einzelnummer | | Fr. 2.70 |

Postcheckkonto VIII 7061 Zürich
Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH



Nasse Wäsche im Nu bügeltrocken!

Verlangen Sie kostenlos
den Prospekt über die
neuezeitliche kleine

Haushalt- Schwinge VERWO SE 3

Maximale Gewebescho-
nung. Leiser, erschütte-
rungsfreier Gang. Keine
Bodenbefestigung. SEV-
und SIH-geprüft **Fr. 315.-**

VERWO AG.
Pfäffikon SZ



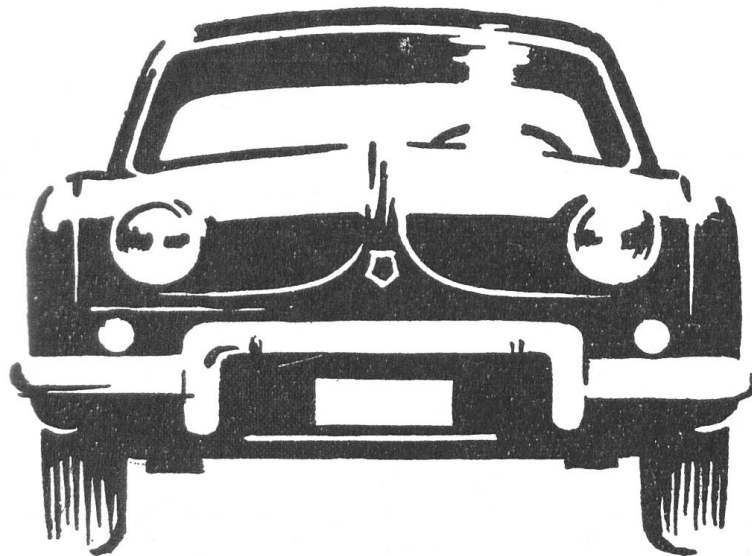
... der Dampfkochtopf ohne Gummiring! Seit 20 Jahren das beliebte Geschenk für jeden Haushalt. Erhältlich im Fachgeschäft, im guten Warenhaus und bei uns in Zürich, Löwenstrasse 17 und Basel, Petersgasse 4.

Grossenbacher Handels-AG. St. Gallen 8

1961

DAUPHINE

4-Zylinder-Heckmotor - 4 Gänge - 4 Türen - 4-5 Plätze -
115 Std/km Spitze - rasanter Anzug - Aérostable-Luft-
kissen-Federung - 12-Volt-Anlage - Diebstahls-Siche-
rung - Zahnstangen-Lenkung - Automatischer Choke -
Zweistufen-Heizung - Bremskraftverteiler - und
vieles mehr. Fr. 6475.-



Probefahrten jederzeit durch



RENAULT AUTOMOBILE
Ankerstrasse 3 ZÜRICH